

Abstrakt

„Španělské nadávky“

Jak již název napovídá, cílem naší práce bylo podrobněji prozkoumat bohatou škálu španělských nadávek. Soustředili jsme se zejména na specifické rysy španělských nadávek, a všímali si rozdílů především v porovnání s nadávkami českými.

Nejprve jsme se blíže věnovali představení základních znaků spisovného a nespisovného jazyka, v jehož rámci jsme se soustředili především na sociolekty. Jsme toho názoru, že jejich studium nám umožní lépe porozumět a poznat základní vlastnosti nadávek, jelikož se mnohé shodují s prvky sociolektů.

Poté jsme si představili historické a kulturní pozadí nadávek, jelikož odlišný vývoj v obou zemích vedl k rozdílným návykům mluvčích při používání nadávek a kleteb. Zejména v užívání kleteb můžeme pozorovat největší rozdíly - zatímco v českém prostředí během minulého století jejich četnost postupně upadala (což si vysvětlujeme postupným poklesem počtu věřících), až se vytratily úplně, ve Španělsku jsou mnohé i v dnešní době velmi časté.

Důležitou roli hraje v oblasti nadávek i tabu, jelikož v každé společnosti tabu ovlivňuje náboj jednotlivých nadávek a má i vliv na to, jaké nadávky si mluvčí vybírají. Nicméně, nadávky neslouží pouze k urážení druhých nebo k vyjádření našeho rozhořčení, mohou mít i další funkce jako identifikace s ostatními členy skupiny, mohou být i přátelským oslovením.

V praktické části jsme nejprve podrobně popsali sémantická pole, ve kterých se španělské nadávky nejčastěji vyskytují. Soustředili jsme se především na takové oblasti, které jsou pro španělské nadávky specifické a které se v češtině a ve španělštině odlišují. Poté jsme nově zjištěné poznatky aplikovali při kontrastivní analýze na paralelním česko-španělském korpusu, pomocí kterého jsme provedli dvě případové studie, pro které jsme si vybrali výrazy *puta* a *cabrón*, které, dle našeho

soudu, představují vhodný materiál ke zkoumání, jelikož reprezentují jedny z nejčastějších nadávek pro ženy (\Rightarrow *puta*) i pro muže (\Rightarrow *cabrón*). Abychom obsáhli téma nadávek co nejobširněji, vypracovali jsme ještě kontrastivní analýzu na základě dat obdržných z filmu *Historias del Kronen*, abychom blíže pronikli do otázky španělských nadávek v mluveném jazyce.

Doufáme, že se nám podařilo alespoň přibližně nastínit a představit hlavní rysy a funkce bohatého spektra španělských nadávek v paralele s nadávkami českými.

Klíčová slova: *nadávky, kletby, vulgarismy, nespisovný jazyk, tabu.*